

A black and white portrait of Ralf Čeplak Mencin, a man with grey hair and a beard, smiling. He is wearing a light-colored corduroy jacket over a striped button-down shirt and a dark t-shirt. The background is blurred.

M ICME

ICOM
international committee
for museums and collections
of ethnography

ICME NEWS NUMERO 98 JUNIO 2026

RALF ČEPLAK MENCIN

12 de junio de 1955 – 9 de marzo de 2026

CONTENIDO

<i>Palabras de la presidenta, Heidi McKinnon</i>	3
<i>Palabras del editor: Museos uniendo un mundo dividido, Ali Mahfouz.....</i>	5
<i>Memorial de Ralf Čeplak Mencin Viv Golding, Ali Mahfouz y Leif Pareli</i>	6
<i>ICME en ICOM Dubái 2025 Heidi McKinnon y Anamaría Rojas Múnera</i>	10
<i>Presentación del cartel oficial de la Conferencia General del ICOM-ICME 2026</i>	15
<i>Conectando guías turísticos y exposiciones: Un enfoque centrado en la comunidad en el Gran Museo Egipcio Fatma Ahmed Soliman</i>	16
<i>Repensando la experiencia a través de Paliljaw 1874: Una experiencia de realidad virtual colaborativa, Anli Chang</i>	19
<i>El Museo de Mlomp (Museo Hutendukay de la Cultura Diola)... Desafíos y oportunidades de un museo “comunitario” en África, Alyssa K. Barry</i>	21
<i>Breves reflexiones de una investigadora visitante, Zihui Ding</i>	24
<i>Repensando el Golfo: Museos, innovación y un nuevo paisaje cultural, Alessandra Frontini</i>	26
<i>Museos polivocales e IA ética: Reflexiones desde el ICOM Dubái 2025, Isabel Beirigo.....</i>	28
<i>De la tormenta al puerto: el nuevo “barco” de Ventspils, Dace Kamela</i>	30
<i>Presentación del libro: Museos, sujetos y territorios en diálogo, Ilana Seltzer Goldstein y Andrea Rabinovici.....</i>	34
Contacta con ICME News	36

PALABRAS DE LA PRESIDENTA

Heidi McKinnon, presidenta del ICME

Queridos colegas,

Bienvenidos al número 98 de ICME News. Me gustaría expresar mi más sincero agradecimiento a nuestro editor, Ali Mahfouz, por haber recopilado una selección de artículos fascinantes de nuestra Conferencia Trienal del ICOM celebrada en Dubái en noviembre de 2025. Gracias también a todos nuestros colaboradores por compartir sus investigaciones con nuestra comunidad. Han ocurrido muchas cosas desde Dubái, tanto a nivel mundial como en nuestra comunidad del ICME.

Este número marca un hito difícil de expresar con palabras, ya que conmemoramos el fallecimiento de nuestro querido expresidente del ICME, Ralf Čeplak Mencin. Conocí a Ralf en mi primera conferencia del ICME, celebrada en Seúl en 2008. Fuimos amigos durante casi veinte

años. Muchos de ustedes que leen esto lo conocieron durante treinta o cuarenta años. Su pérdida es una tragedia para su familia, su museo y nuestra comunidad del ICME, así como para el ICOM en general. En este número, compartimos algunos mensajes sentidos de amigos y colegas de Ralf, junto con una selección de imágenes, similares a las dos que comparto aquí. Durante la Conferencia Anual del ICOM en París recientemente, se rindió homenaje a Ralf y lo haremos nuevamente durante nuestra Conferencia Anual del ICME en Taiwán.

Hace muchos años, en Seúl, Ralf compartió conmigo sus experiencias en el ICOM y me animó a mantenerme en contacto con el ICME. Por aquel entonces yo vivía en Guatemala y estaba muy involucrada en el desarrollo de una exposición sobre el genocidio



maya achí y en el apoyo a los procesos de reparación postconflicto para las comunidades maya achí. Mi atención estaba puesta en otra parte.

A lo largo de los años, mantuvimos el contacto y colaboramos. Ralf me animó constantemente a involucrarme más en el ICOM. En la Conferencia General de Kioto en 2019, Ralf y yo hablamos sobre las próximas conferencias una vez que asumiera la presidencia, y de cómo yo podría contribuir a la organización de una conferencia del ICME en México o Centroamérica en el futuro. Puede decirse que quince años de conversaciones culminaron en nuestra conferencia anual en la Ciudad de México en 2024, que fue una experiencia maravillosa para todos los participantes.

Gracias, Ralf, por mantenerte enfocado en futuras colaboraciones y por todos estos años de entrañable amistad y cariño. Que sepas que te extrañamos. Nuestro cariño y nuestros mejores deseos están con tu familia y amigos.

Más recientemente, tuve la oportunidad de asistir a la Conferencia Anual del ICOM en París, en la sede de la UNESCO, para celebrar el 80.º aniversario de nuestra organización. Yaarob Alabdullah y yo



Heidi y Ralf en la Reunión Anual del ICME en Seúl, Corea del Sur, 2008.



Heidi y Yaarob Alabdullah con el presidente del ICOM, Antonio Rodríguez, en la Reunión Anual del ICOM y la celebración de su 80 aniversario en París, 2026.

asistimos a la centésima sesión del Consejo Asesor y estamos profundamente agradecidos por el tiempo que compartimos con todos nuestros colegas del ICOM. También organizamos una fiesta para los miembros del ICME y los presidentes de los Comités Internacionales en la casa de Valérie Sandoz, que fue todo un éxito. Tenemos muchas colaboraciones pendientes con nuestros colegas de los Comités Internacionales en el futuro.

Uno de los momentos más destacados para mí de las sesiones finales de nuestra reunión anual fue la sesión moderada por Bruno Brulon Soares, centrada en las prácticas colaborativas. La sesión se tituló “Museos para la acción reparadora: repensando la agencia comunita-

ria”. Todos los ponentes fueron brillantes, pero algunos comentarios me resonaron especialmente y reflejaron la profunda contribución de nuestro orador principal y colaborador de larga trayectoria del ICME, Amareswar Galla, quien abordó en su ponencia la necesidad de abordar el tema de las “colecciones congeladas”.

Samba Yonga, del Museo de Historia de las Mujeres en Zambia, compartió los mismos sentimientos desde su marco de práctica, al que llama Re-rooted. Su concepto de colecciones petrificadas o un “archivo petrificado” se define como “colecciones sin procedencia, dejadas sin abordar, [que] se congelan a nivel institucional. El catálogo se convierte en autoridad por defecto.” Citándola aún más,

considera que “el archivo no solo carece de conocimiento indígena, sino que lo desplaza activamente. La petrificación no es pasiva; se reproduce cada vez que se consulta el catálogo sin cuestionarlo”. Además, compartió que cree que “la restitución no se completa cuando el objeto se traslada. Se completa cuando se restauran el conocimiento, la autoridad, las relaciones y la práctica.”

El primer ponente de esta sesión fue el Dr. Michael Mel, de la Universidad de Goroka, en Papúa Nueva Guinea, quien compartió sus profundas reflexiones, de gran impacto, sobre la colaboración entre los pueblos indígenas y los museos. A continuación, les comparto una cita de su presentación.

“Ustedes, en el museo, solo tienen la mitad de la historia —llamémosla ‘los huesos’ —, pero nos necesitan a nosotros, los guardianes vivos de las artes del Pacífico, quienes poseemos el conocimiento cultural, la lengua, las canciones, las historias, para completar el resto. Llamémoslo ‘la carne’, por así decirlo, la plenitud que da forma y construye una imagen más completa. Nos necesitamos mutuamente. Juntos podemos devolverle al pasado su plenitud, para guiar y enseñar a las nuevas generaciones (tanto aquí con nosotros como allá con ustedes).”

Michael Mel, grabado por Sylvia Cockburn, Museo Metropolitano de Arte, 2023.

Les dejo estas reflexiones y consideraciones antes de nuestra próxima conferencia en Taiwán. Espero poder debatir estas ideas y otras más con mayor detalle entre todos los que pueden acompañarnos.

MUSEOS UNIENDO UN MUNDO DIVIDIDO

Ali Mahfouz, editor en jefe del boletín informativo del ICME

“Museos uniendo un mundo dividido” fue el lema del Día Internacional de los Museos 2026. Es un lema que resuena profundamente con las realidades de nuestro tiempo.

En todo el mundo, las sociedades siguen enfrentándose a conflictos, polarización, desplazamientos e incertidumbre. En estas circunstancias, los museos no son ajenos a estos desafíos. Los profesionales de los museos suelen trabajar en condiciones difíciles; las colecciones pueden verse amenazadas y el patrimonio cultural puede volverse vulnerable durante los períodos de inestabilidad. Sin embargo, la historia demuestra repetidamente que los museos también tienen una capacidad única para unir a las personas cuando las divisiones parecen más profundas.

Los museos se encuentran entre los pocos espacios públicos donde diferentes comunidades pueden encontrarse entre sí a través de historias, objetos y experiencias compartidas. Ofrecen oportunidades para el diálogo a través de las fronteras culturales, sociales y políticas. Al preservar e interpretar el patrimonio, los museos nos recuerdan



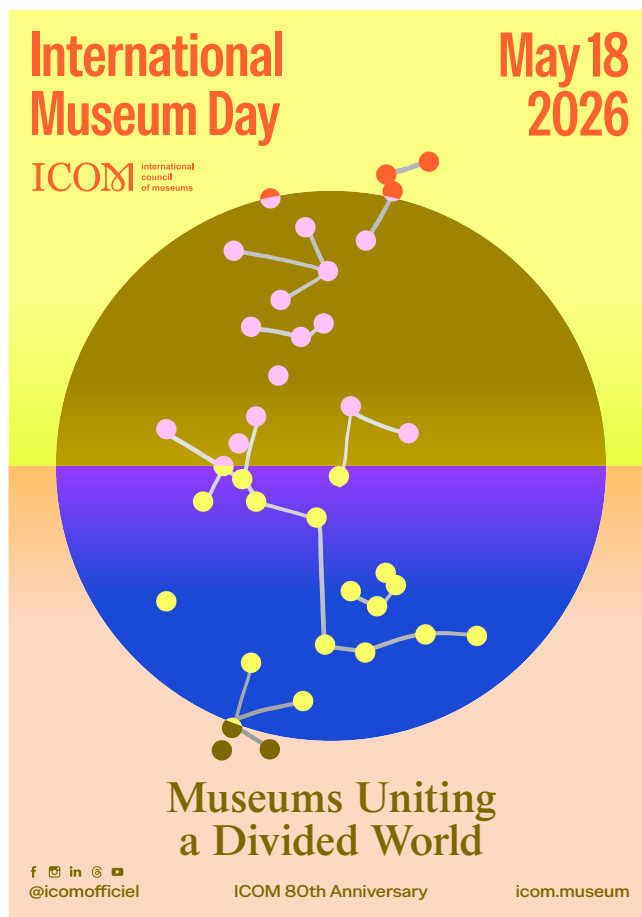
que las historias humanas están interconectadas y que la diversidad cultural no es una fuente de división, sino un

fundamento para el entendimiento mutuo.

Para los museos etnográficos en particular, esta responsabilidad es especialmente significativa. Nuestro trabajo fomenta el diálogo con diferentes cosmovisiones, tradiciones y experiencias vividas. De este modo, los museos pueden desafiar los estereotipos, promover la empatía y crear espacios donde se puedan entablar conversaciones difíciles de manera respetuosa y constructiva.

El papel de los museos no es ignorar los conflictos ni ofrecer soluciones simplistas a problemas complejos. Su función es, más bien, salvaguardar la memoria, promover la comprensión y fortalecer los lazos sociales que conectan a las comunidades. En un mundo dividido, los museos siguen siendo espacios de encuentro, reflexión y esperanza.

Como profesionales de los museos, tenemos la responsabilidad de seguir construyendo estos espacios de diálogo e inclusión. Los desafíos que enfrenta nuestro mundo son considerables, pero también lo es el potencial de los museos para contribuir a un futuro más informado, conectado y pacífico.





RALF ČEPLAK MENCIN

Recordado por
Viv Golding

Mientras estoy sentada y apesadumbrada en mi casa de la fría Leicester, lamentando la muerte de un querido colega, veo su sonrisa radiante y sus ojos brillantes, llenos de bondad, como siempre. Parece que me reconforta.

A lo largo de las últimas décadas, desde 2004, cuando nos conocimos, he llegado a conocer a Ralf a través de nuestra pertenencia común al ICME y a nuestro trabajo conjunto en proyectos de esta organización. Compartíamos

una serie de convicciones sobre el valor de la cultura material y la artesanía contemporánea, inspiradas en los estudios independientes que ambos realizamos en Extremo Oriente, especialmente en Japón, en la década de 1970. Por lo tanto, fue con gran placer ver a Ralf ser elegido formalmente presidente del ICME en la Conferencia Trienal de Kioto 2019. ICME celebró la elección de Ralf el último día de nuestra reunión conjunta con CIMCIM, que fue generosamente acogida en el Museo Japonés de Etnología (Minpaku) por el director, profesor Kenji Yoshida, y su equipo.

Además de compartir la preocupación por los objetos en los museos, Ralf también ha trabajado incansablemente en favor de los museos y la justicia social a nivel internacional. Tuve el privilegio de asistir a conferencias sobre este tema con Ralf a lo largo de los años. Recuerdo especialmente la increíble colección sobre las prácticas tradicionales de aseo, incluyendo películas, en el Museo Etnográfico

Esloveno de Liubliana. A través del acto humano de la higiene personal, reflexionamos sobre cómo ampliar el público de los museos y conectar a personas de todas las edades en todo el mundo. También me conmovió personalmente, debido a los orígenes romanes de mi madre, estar en el Centro de Documentación de los Romanes y Sinti en Heidelberg, Alemania, gracias a las conversaciones con Ralf sobre etnicidad. Así es como recuerdo a Ralf: tan accesible, tan genuinamente interesado en formar parte de nuestro mundo y compartirlo. Ralf siempre se esforzó por comunicar nuestros puntos de contacto esenciales, sin ignorar la diferencia, lo cual, como sabemos, no es fácil en un contexto internacional.

Esto me lleva a la impresionante labor en materia de derechos humanos del Museo Etnográfico Esloveno de Liubliana, que ocupó un lugar destacado en la publicación más reciente del ICME. La contribución de Ralf a la cuarta parte, "La política de la pertenencia: arte, refugio y ciudadanía", está ricamente ilustrada con el ejemplar trabajo creativo de su institución. La cito aquí como homenaje a Ralf:

Mojca Racic y Ralf Čeplak Mencin, "¡Los refugiados están a nuestras puertas! Esfuerzos del Museo Etnográfico Esloveno para la deconstrucción de estereotipos y prejuicios", en Golding, Viv y Walklate, Jen, *Museos y comunidades, diversidad, diálogo y colaboración en la era de las migraciones*, Cambridge Scholars Publishing, Reino Unido.

Querido Ralf, tu amable voz humanista es profundamente extrañada en los tiempos convulsos que vivimos hoy. Aun así, vives en nuestros corazones y enviamos nuestras condolencias a tu familia.

EN MEMORIA DE RALF ČEPLAK MENCIN

Ali Mahfouz, director editorial
del boletín del ICME

Conocí a Ralf Čeplak Mencin en 2019 durante la Conferencia General del ICOM en Kioto. Mi primera impresión de él se ha mantenido inalterable a lo largo de los años: un académico reflexivo, una presencia serena y un colega genuinamente amable, cuya cálida sonrisa hacía que cada conversación resultara acogedora.

En esa conferencia, hablamos sobre museos, colecciones etnográficas y el futuro del ICME. Poco después, Ralf comenzó su primer mandato como presidente del ICME, cargo que desempeñaría durante dos mandatos consecutivos, de 2019 a 2025. A lo largo de los años, nuestros caminos se cruzaron en conferencias, actividades de la junta directiva e intercambios profesionales. La última vez que lo vi en persona fue en la Conferencia General del ICOM en Praga en 2022, pero nuestras conversaciones continuaron mucho tiempo después.

La contribución de Ralf a los museos trascendió con creces el liderazgo organizativo. Como curador, asesor de museos y promotor del diálogo intercultural, siem-

pre hizo hincapié en la responsabilidad social de los museos, la representación ética de las culturas y la importancia de abordar los desafíos globales contemporáneos. Su trabajo en el Museo Etnográfico Esloveno y en el ICOM reflejó



un compromiso de toda la vida con la apertura, la inclusión y la cooperación internacional. En 2025, esta dedicación fue reconocida con el Premio Valvasor a la Trayectoria Profesional de Eslovenia, la máxima distinción del país por sus contribuciones a la profesión museística. ([link](#))

Para muchos miembros del ICME, Ralf no solo era un líder respetado, sino también un mentor generoso y una fuente constante de aliento. Creía firmemente en el valor del intercambio profesional y en apoyar a sus colegas en cada etapa de sus carreras. Su fallecimiento, el 9 de marzo de 2026, representa una profunda pérdida para nuestra comunidad.

Al recordar a Ralf, celebramos una vida dedicada a los museos, el saber y la humanidad. Su legado perdurará a través de los numerosos profesionales a quienes inspiró y los valores que defendió a lo largo de su trayectoria. Lo recordaremos con gratitud, respeto y cariño.

RECUERDOS DE RALF

Por **Leif Pareli**

Leif Pareli (Noruega), miembro veterano del ICME, ha compartido algunos de sus recuerdos de Ralf a través de una colección de fotografías.



Mi primer encuentro con Ralf tuvo lugar durante la excursión del ICME por Val d'Aran, en los Pirineos, tras la Conferencia General de Barcelona de 2001.



En 2003, asistí a la conferencia del ICME en Sibiu, Rumania. Ralf fue un participante activo y comprometido.



En 2010, todos asistimos a la Conferencia General en Shanghái. Esta foto es de la cena del ICME. Ralf aparece entre dos participantes, Bärbel y Anette Rein.



En 2014, asistimos a la conferencia del ICME en Zagreb con Ralf. Aquí lo vemos en una recepción. De izquierda a derecha: Leif Pareli, Noruega; Ralf Čeplak Mencin, Eslovenia; el expresidente de ICME, Per Rekdal, Noruega; y Anette Rein, Alemania.



Kioto, en 2019, asistimos tanto a la Conferencia General como a la conferencia del ICME. En esta foto, Ralf aparece junto a dos compañeros, entre ellos la exmiembro de la junta directiva del ICME, Agnes Aljas, de Estonia, a la izquierda.

Izquierda:
Ralf, como siempre, participó activamente en los debates de las conferencias del ICME.

Arriba:
Como parte del programa del ICME, hicimos una excursión de un día a Minpaku, el Museo Nacional de Etnología de Japón, en Osaka. Estaban experimentando con una nueva tecnología que permitiría a los visitantes acceder a los textos de las exposiciones y otra información en sus teléfonos móviles mientras recorrían las salas. Una solución novedosa, práctica y sencilla para todos los visitantes. Aquí vemos a Ralf probando con entusiasmo la función en un teléfono de prueba que le proporcionó el museo. ¡Parece muy contento con el resultado!

ICME EN ICOM DUBÁI 2025

Por **Heidi McKinnon** y **Anamaría Rojas Múnera**

Nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a todos los que participaron en nuestras sesiones durante la Conferencia General del ICOM celebrada en Dubái en noviembre de 2025. Fue un verdadero placer reencontrarnos con los miembros del ICME y con rostros conocidos en los Emiratos Árabes Unidos. También celebramos nuestra primera reunión con la junta directiva recién elegida para comenzar a definir sus funciones y responsabilidades, al tiempo que comentábamos la conferencia del ICME prevista para Taiwán este año. Estas conversaciones constituyen un punto de partida importante para nuestra junta

directiva, ya que nos ayudaron a fortalecer la colaboración de cara a avanzar juntos durante el mandato 2025-2028.

Fue una semana intensa y gratificante, en la que trabajamos en la coordinación, moderación y desarrollo de tres sesiones del ICME centradas en la IA y la ética; el cambio intergeneracional; y la custodia compartida y las prácticas museológicas colaborativas. Tuvimos la gran fortuna de colaborar con el recién creado Comité Internacional de Museología Social (SOMUS) en la configuración de parte de estas sesiones, así como con nuestro socio, la Alianza Regional del ICOM Árabe.



Nuestra primera sesión, *La Práctica museística en la era de la IA: uso de nuevas tecnologías e implicaciones éticas*, fue moderada por Sing-da Huang y Heidi McKinnon. La sesión abrió un espacio para una conversación reflexiva y crítica sobre cómo nuestros museos se relacionan con la inteligencia artificial, no solo como una herramienta técnica o útil, sino también como algo que redefine cuestiones de autoridad y ética. La sesión reunió una rica combinación de perspectivas, con contribuciones de Anli Chang (Museo Nacional de Historia de Taiwán, Taiwán); el Dr. Heng Song y el profesor Mohamed Gamal Abdelmonem (Centro de Arquitectura, Urbanismo y Patrimonio Global CAUGH y Escuela de Arquitectura de York, Universidad de York, Reino Unido); Isabel Cristina Stappers Felipe Beirigo (Instituto Neerlandés de Sonido y Visión,



Países Bajos); Agnes Aljas y Pille Runnel (Museo Nacional de Estonia, Estonia); y Alexandros Giannikopoulos (Universidad Técnica Nacional de Atenas, Grecia). El debate fluyó entre la práctica, la reflexión y la experimentación, poniendo de manifiesto cómo la tecnología está transformando nuestro trabajo.

La sesión B, *Transformaciones en la práctica museística a través del cambio intergeneracional*, se centró en las experiencias patrimoniales a través de las generaciones y las formas de trabajo en evolución. Moderada por Anamaría Rojas Múnera (Te Herenga Waka—Victoria University of Wellington, Nueva Zelanda / miembro de la junta directiva del ICME) y Ali Mahfouz (Falconviz Company, Egipto/Arabia Saudita), nuestra segunda sesión contó con las contribuciones de Ana Isabel Maya (Comfenalco Antioquia, Colombia); Marenka Thompson-Odlum y Aolani Kaili Hou (Pitt Rivers Museum – University of Oxford, Reino Unido, y Kamehameha Schools, Hawái, EE. UU.); Ana Katarina Zihlerl (Museo

Alpino Esloveno, Eslovenia); Fatma Ahmed Soliman Abdelnabi (King Tut Ankh Amon Training Center, Egipto); y Alessandra Frontini y Ramona Quattrini (Università Politecnica delle Marche, Italia). Juntos, compartieron reflexiones sobre la juventud, la mediación del patrimonio y el aprendizaje, así como sobre los cambios que se están produciendo en los museos a medida que las nuevas generaciones van ocupando gradualmente espacio en las áreas museísticas.

Nuestra tercera sesión, *Un diálogo continuo sobre la custodia compartida y las prácticas museológicas colaborativas*, desarrollada en colaboración con SOMUS, fue moderada por Bruno Brulon Soares (presidente de SOMUS) junto con Heidi McKinnon (Curadores sin Fronteras EE. UU., presidenta del ICME). La sesión reunió voces de diferentes regiones y ámbitos de trabajo, centrándose en el diálogo multicultural, la custodia colectiva y el desarrollo de exposiciones centradas en la comunidad. Las contribuciones provinieron de Wan Ping Chen (Museo Nacio-

nal de Taiwán, Taiwán); Bouthayna Baltaji y Ajmal Maiwandi (Museos de Qatar, Qatar); Indrani Bhattacharya (Universidad de Calcuta, India); y Jane Maren M. Dasal, Frauline Rio Grace S. Jayo y Danette Jennifer R. Megalbio (Museo Nacional de Filipinas, Filipinas). Las reflexiones adicionales de Hadi Osni (Malay Heritage Centre, Singapur), Anamaría Rojas Múnera (Aotearoa, Nueva Zelanda), Alyssa K. Barry (ICOMOS Senegal / AKB Heritage) y Yuling Lin (Another Year Studio, Taiwán) añadieron nuevas perspectivas, especialmente en lo que respecta a los museos comunitarios en la práctica y la gestión de museos orientada al futuro.

Día del ICME

Durante nuestro Día de Comité Internacional, compartimos una jornada de diálogo muy enriquecedora, centrada en “*El papel de los museos frente a la soberanía cultural, la migración y la crisis climática*”.

Comenzamos con una carta de nuestro presidente del ICME 2022-



2025, Ralf Čeplak Mencin, seguida de una cálida bienvenida del equipo del Museo Al Shindagha. Nuestro conferenciante principal, el profesor Ahmed Rashed (Egipto), ofreció una importante reflexión sobre la soberanía cultural y el empoderamiento de la comunidad en el contexto egipcio.

El panel 1 se centró en *Historias de migración en los museos* (desde exposiciones hasta educación) y fue moderado por Mario Buletić (Museo Etnográfico de Istria y miembro saliente de la Junta Directiva del ICME, Croacia). Participaron Singda Huang (Museo Nacional de Historia, Taiwán), Francesca Liuni (EE. UU.), Hsiang Yin Chen y Hui Hua Jian (Taiwán), Aakanksha Tated (India) y Zihui Ding (Reino Unido/China). El panel 2 exploró el tema *Redefinición de la Representación en los Museos: enfoques críticos y participativos*, moderado por Singda Huang (Museo Nacional de Historia, Taiwán). Las presentaciones de Shaimaa Matar (Museo Nacional de la Civilización Egip-

cia, Egipto / Miembro de la Junta Directiva del ICME), Magali Dufau (Labex SMS, Francia), Zhenhui Liu (Universidad de Providence, Taiwán) y Abdoulaye Imorou (Museo Histórico de los Palacios Reales de Abomey, Benín) propiciaron importantes reflexiones sobre la representación y la participación. El panel 3 se centró en *Museos y las comunidades para la resiliencia climática*, moderado por Anamaría Rojas Múnera, con contribuciones de Tina Palaić y Katarina Nahtigal (Museo Etnográfico Esloveno, Eslovenia) y Supreo Chandan (Universidad de Calcuta, India), que abordaron la relación entre las realidades locales y los desafíos globales compartidos.

Participación de Taiwán en la Feria de Museos ICOM Dubái 2025

Durante la conferencia, la junta directiva recién elegida del ICME, junto con los miembros y delegados salientes, tuvo el placer de conectar con líderes

del sector cultural y museístico de Taiwán durante la Feria de Museos ICOM Dubái 2025.

Agradecemos especialmente al viceministro Hsu Yi Chun y al vicepresidente Adralriw Abaliusu por su cálida bienvenida en la fascinante exposición de Taiwán. Nuestro sincero agradecimiento también a Lily Schneider por su invaluable apoyo con la traducción, la interpretación cultural y la facilitación de los talleres. Un agradecimiento especial a Sing-da Huang, presidente de la Conferencia del ICME, y a Chunwei Fang, representante de nuestro socio de la Conferencia Anual Taiwán 2026, el Museo de Prehistoria de Taiwán, por hacer posible estos encuentros.

Para finalizar nuestro Día de CI, visitamos el histórico Museo Al Shindagha y su barrio, donde aprendimos sobre la historia y el desarrollo de Dubái. Nuestros amables guías nos mostraron tres de las docenas de exposiciones del complejo, incluyendo la exposición sobre la gastronomía local, la historia del comercio marítimo en Dubái y las interesantes exposiciones sobre la pesca de perlas en la región. Cada exposición se ubicaba en casas familiares restauradas, en lo que originalmente fue un barrio de Dubái.

Asamblea General

En la mañana del día siguiente, asistimos a la Asamblea General y tuvimos el placer de presenciar la toma de posesión del nuevo presidente del ICOM, Antonio Rodríguez. Fue un placer interactuar con colegas de toda la comunidad del ICOM y ver a la nueva Junta Directiva y al presidente comenzar sus mandatos.





ICME ANNUAL
CONFERENCE

復原

RECOVERY &
REGENERATION

再生

民族誌博物館作為療癒延續與轉化的場域
Ethnographic Museums as Spaces of Healing, Continuity, and Transformation

2026

18-19 Oct.

會前參訪

Pre-Conference Tours

📍 台中 Taichung 📍 高雄 Kaohsiung

20-22 Oct.

國際研討會

Annual Conference

📍 國立科學工藝博物館

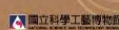
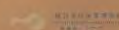
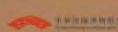
National Science and Technology Museum

23-24 Oct.

會後參訪

Post-Conference Tours

📍 臺東 Taitung 📍 花蓮 Hualien

www.2026icme.org.tw主辦單位
Organizers國際博物館協會
International Council of Museums (ICOM)合辦單位
Co-organizers協辦單位
Supporting Organizations

Nos complace anunciar que se ha publicado el póster oficial
de la Conferencia General del ICME del ICOM.

CONECTANDO GUÍAS TURÍSTICOS Y EXPOSICIONES: UN ENFOQUE CENTRADO EN LA COMUNIDAD EN EL GRAN MUSEO EGIPCIO

Fatma Ahmed Soliman

Directora General del Centro de Formación del Rey Tut Ankh Amón/Gran Museo Egipcio

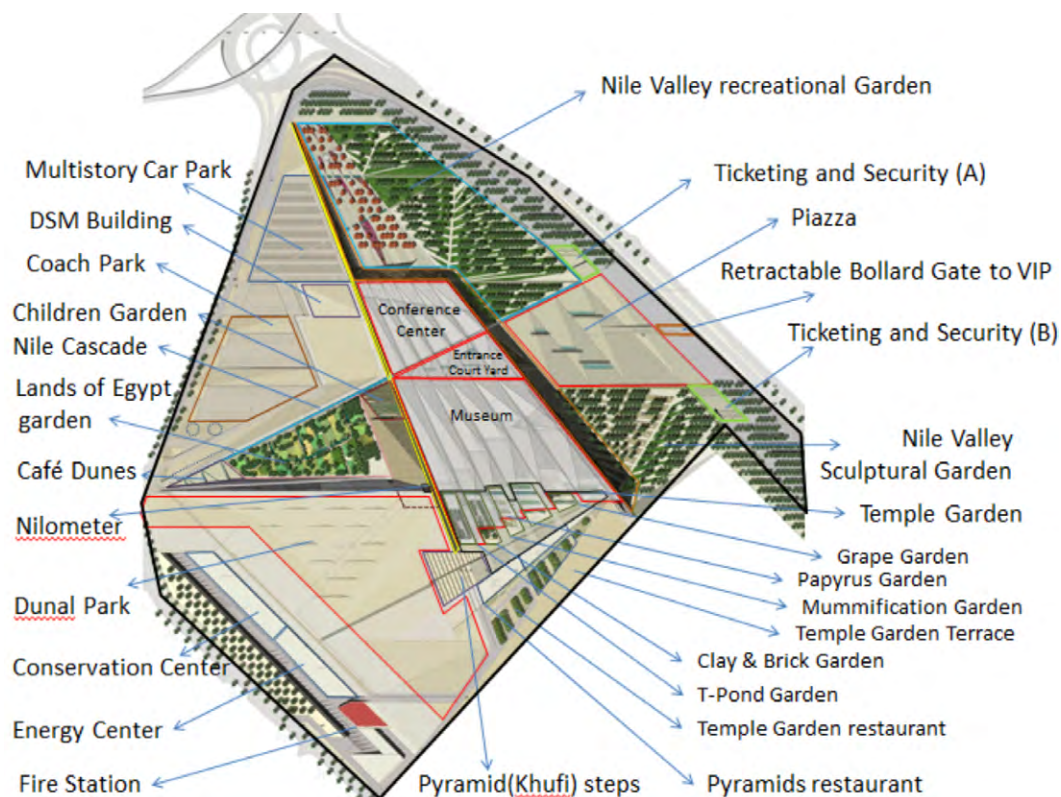
Al participar en las sesiones del ICME como parte de la conferencia general, se ofrece la oportunidad de intercambiar conocimientos sobre otros museos con comunidades de diferentes regiones, especialmente grupos indígenas y las nuevas generaciones, y se evidencian similitudes en los desafíos y el poder

de integrar a todo tipo de visitantes, convirtiendo al museo en un punto de encuentro comunitario.

Viajar y explorar son hábitos humanos inherentes, y el papel del guía turístico se remonta a la antigüedad. Uno de los viajes más famosos es la expedición de Egipto a Punt en busca de amistad y

paz, ordenada por la reina Hatshepsut (hacia el año 1470 a. C.), en la que se utilizaron barcos de navegación marítima a través del Mar Rojo.

Además, los visitantes oficiales siempre iban acompañados de traductores multilingües que se encargaban de traducir y prestarles asistencia. Estos



*Plano 1:
Plano del Gran
Museo Egipcio
"GEM"*



Figura 1:

Temas de la exposición y orden cronológico

© Fotografía tomada por la autora.

traductores eran funcionarios de confianza (como se muestra en la segunda imagen), que representa a un guía y traductor mediando entre Horemheb y las tribus beduinas que solicitaban protección a los egipcios. En este viaje participaban operadores turísticos, guías, proveedores de alimentos y servicios de la corte de la reina.

Durante la época grecorromana, César recorrió Egipto y llegó al sur del país tras un cruce por el Nilo que duró aproximadamente tres meses, acompañado por varios traductores. La época romana fue testigo de una gran afluencia de visitantes, especialmente a las pirámides y la Esfinge.

Durante la época árabe, la figura del guía turístico se hizo cada vez más común. Hoy en día, según la Federación Mundial de Asociaciones de Guías Turísticos (WFTGA), el número de guías turísticos registrados supera los

200.000 en 87 asociaciones miembro.

Este enfoque centrado en la comunidad mejora la accesibilidad y la relevancia de la interpretación histórica, garantizando que los visitantes conecten con el pasado de forma significativa.

Los guías turísticos desempeñan un papel activo a través de la narración de historias y sus habilidades multilingües “inglés, francés, italiano, japonés, etc.” Sin embargo, no están completamente integrados en las prácticas museísticas modernas; por ejemplo, no están suficientemente familiarizados con los nuevos escenarios de exposición del Gran Museo Egipto (GEM), que son complejos (Mapa 1) y presentan estructuras temáticas y cronológicas (Figura 1).

El equipo del Centro de Formación del Rey Tutankamón sugirió mejorar los conocimientos de los guías turísticos e integrarlos en el equipo de gestión de la exposición, ya que sentían que habían

sido desatendidos después de su arduo trabajo en la selección de artefactos, la redacción de etiquetas y el seguimiento de todo el proceso, con el fin de tender un puente entre ambos grupos.

Los objetivos del programa

- Poner en contacto al equipo de la exposición con los guías turísticos para facilitar una comprensión más profunda.
- Activar el rol de curador para transferir las narrativas correctas de la nueva exposición.
- Romper las barreras psicológicas.
- Empoderar a los guías turísticos multilingües autorizados como (portadores de la comunicación boca a boca).
- Promocionar el museo a través del poder de los guías turísticos.

Además, la iniciativa busca redefinir la relación entre los guías turísticos titulados y las exposiciones de los museos, fomentando un programa de capacitación inclusivo e interactivo en el Gran Museo Egipto (GEM). Reconociendo el papel fundamental que desempeñan los guías en la experiencia de los visitantes, el programa introduce un proceso estructurado destinado a eliminar las barreras

entre los guías y la exposición recientemente curada, que integra dos enfoques: “la perspectiva temática y la cronológica”, con nuevos artefactos seleccionados de los almacenes, nuevos descubrimientos o transferidos de otros museos para ser exhibidos conjuntamente.

La iniciativa, que comienza con un sistema de aplicación en línea, permite a los guías turísticos inscribirse en sesiones de capacitación especializada. La promoción digital a través de redes sociales y plataformas en línea garantiza una amplia difusión, atrayendo a un grupo diverso de participantes. Una vez aceptados, los guías colaboran con el equipo curatorial del museo para profundizar su comprensión de los temas, las narrativas y la importancia arqueológica de la exposición. Mediante debates colaborativos con especialistas de la exposición, obtienen perspectivas únicas que van más allá de las guías tradicionales, lo que les permite presentar la historia de una manera más dinámica y atractiva. (Figura 2).

El programa va más allá del intercambio de conocimientos, ofreciendo a los participantes sesiones interactivas donde pueden experimentar la exposición. Al integrar a los guías turísticos en el marco interpretativo del museo, la iniciativa los convierte en embajadores culturales que conectan la investigación académica con la participación del público. Para garantizar el desarrollo continuo, se ha implementado un sistema de evaluación que permite a los guías brindar retroalimentación y perfeccionar sus técnicas narrativas.

Más allá de la formación, la iniciativa crea una red duradera, una nueva comunidad de guías turísticos que



*Figura 2: Un miembro del equipo de formación de exposiciones capacita a los guías turísticos.
© Fotografía tomada por la autora.*

comparten experiencias, intercambian conocimientos y contribuyen a la evolución de las narrativas de las exposiciones. Este enfoque centrado en la comunidad mejora la accesibilidad y la relevancia de la interpretación histórica, asegurando que los visitantes conecten con el pasado de forma significativa.

Este programa brinda una oportunidad para que los participantes profundicen su conexión con el material y desarrollen un fuerte sentido de participación, lo que apoya la promoción del museo y transforma su papel de forasteros en socios.

Beneficios de la capacitación

- Integrar a las partes interesadas en el GEM.
- Mejorar las habilidades de los curadores a la hora de explicar sus ideas para lograr una mejor interpretación.
- **Para las visitantes:** Experiencias más enriquecedoras y memorables.

- **Para los guías:** Reconocimiento profesional y oportunidades laborales estables.
- **Para el GEM:** Mayor satisfacción de los visitantes y reputación global.

Conclusión

El programa tiene como objetivo capacitar a 400 guías turísticos certificados en 10 días de formación, “entre abril y mayo de 2025”. Su finalidad es mejorar las habilidades de los curadores para transmitir sus ideas mediante una interpretación clara y aprovechar el boca a boca de los guías certificados multilingües. Les brinda a los curadores la oportunidad de comprender las preguntas más frecuentes para mejorar la exposición durante la fase previa a la inauguración y facilitar su comprensión a través del equipo oficial del museo. La promoción digital en redes sociales y plataformas en línea garantiza una amplia difusión, atrayendo a un público diverso. Ofrece la oportunidad de compartir experiencias, intercambiar conocimientos y contribuir a la evolución de las narrativas de las exposiciones, además de permitir presentar la historia de forma dinámica y atractiva. El programa refleja las transformaciones en la práctica museística a través del cambio intergeneracional. Permite profundizar la conexión de los visitantes con el material y crear un fuerte sentido de participación, lo que contribuirá a la difusión del museo y a que pasen de sentirse extraños a convertirse en colaboradores. El programa puede incluir a los guías turísticos como parte de la comunidad del ICOM. Juntos, pueden transformar las visitas al museo en viajes inolvidables a través del tiempo.

REPENSANDO LA EXPERIENCIA A TRAVÉS DE *PALILJAW 1874*: UNA EXPERIENCIA DE REALIDAD VIRTUAL COLABORATIVA

Anli Chang, profesional independiente (anteriormente Museo Nacional de Historia de Taiwán)

En noviembre de 2025, se presentó el proyecto de realidad virtual *Paliljaw 1874* en la Conferencia ICOM-ICME. Desarrollado por el Museo Nacional de Historia de Taiwán en estrecha colaboración con una comunidad indígena paiwan y el equipo de producción de realidad virtual Moonshine Studio, esta experiencia inmersiva se creó entre 2021 y 2022. El proyecto se basó en una exhaustiva investigación de archivos, el desarrollo de un guion y procesos de diseño visual, reuniendo documentos históricos y testimonios orales para crear una narrativa inmersiva del Incidente de Mudan de 1874, a menudo denominado en fuentes japonesas como la “Expedición a Taiwán”. El proyecto demuestra cómo las iniciativas colaborativas en materia de patrimonio digital pueden integrar el conocimiento de la comunidad, la investigación histórica y las tecnologías emergentes para apoyar la interpretación y la comunicación de acontecimientos históricos complejos.

La motivación detrás de *Paliljaw 1874* fue replantear la visión tradicional de este acontecimiento histórico. En Taiwán, la percepción pública del Incidente de Mudan ha estado marcada durante mucho tiempo por fuentes japonesas, occidentales o de la dinastía Qing, que a menudo lo presentan como una expedición militar japonesa al sur de Taiwán tras la matanza de marineros de las islas Ryukyu, interpretada como una acción punitiva contra los llamados “aborígenes feroces (兇蕃).” Estas narrativas tienden a marginar las perspectivas locales y a ocultar las consecuencias a largo plazo del suceso para la sociedad taiwanesa en su conjunto. Para nosotros, el Incidente de Mudan no es solo la historia de la comunidad de Mudan, sino un momento crucial que marcó la trayectoria posterior de Taiwán.

El debate posterior a la presentación puso de relieve importantes diferencias en la interpretación de los proyectos de patrimonio digital en distintos contextos profesionales

y culturales. Mientras que en Taiwán los debates suelen centrarse en la colaboración institucional, la implementación tecnológica y el reparto de responsabilidades profesionales, las preguntas planteadas en la Conferencia ICOM-ICME giraron en torno a la participación comunitaria, las perspectivas intergeneracionales sobre las narrativas históricas y la definición de la experiencia especializada en el proceso de producción de realidad virtual. Estos debates subrayaron un cambio conceptual más amplio, pasando de enfoques centrados en la tecnología a consideraciones críticas sobre la representación, la autoridad y la participación de la comunidad en la práctica del patrimonio digital.

Estas preguntas apuntaban a un tema central: quiénes participaron en *Paliljaw 1874* y qué roles desempeñaron. El alto nivel de participación comunitaria se debía a dos factores principales. Primero, las redes sociales dentro de la comunidad son extremadamente estrechas, lo que hace casi

imposible trabajar con una sola persona sin que otros se involucren rápidamente. Segundo, en Taiwán, cualquier proyecto cultural que involucre el patrimonio indígena debe abordarse con sumo cuidado, ya que, corre el riesgo de ser percibido como apropiación cultural si se maneja de manera inadecuada. Como resultado, muchos miembros de la comunidad se consideran poseedores de conocimiento cultural y, por lo tanto, expertos.

Esta comprensión se hizo especialmente evidente durante la etapa de modelado en realidad virtual. Al recrear casas de losas de piedra, por ejemplo, nos encontramos con una cuestión crucial: ¿debíamos consultar a investigadores académicos especializados en arquitectura tradicional o a familias de la comunidad que han heredado las técnicas de construcción de casas de piedra de generación en generación? En la cultura paiwan, las habilidades relacionadas con las viviendas, la cerámica, las armas y la vestimenta se transmiten

dentro de las familias, siguen sistemas específicos y no se comparten externamente. Los miembros de la comunidad a menudo pueden identificar el origen de un objeto simplemente por su técnica o patrón. Para garantizar la precisión, consultamos a académicos, guardianes de las técnicas y ancianos de la comunidad por igual. A través de este proceso, la definición de quién era considerado un “experto” se volvió fluida en lugar de fija.

La redacción del guion resultó ser una negociación aún más larga y compleja. Si bien desde el principio acordamos abordar los acontecimientos de 1874 desde una perspectiva local, cada miembro de la comunidad tenía una interpretación y una conexión emocional diferentes con esta historia. Como resultado, casi todas las versiones de la narración fueron rechazadas. En lugar de seguir ofreciendo respuestas, cambiamos nuestro enfoque y comenzamos a hacer preguntas. Pregunta-mos: si 1874 representa un momento

de defensa de la patria, ¿qué significa para ti el “hogar”?

Esta pregunta se convirtió en la base del guion. Incluso después de que la experiencia de realidad virtual se completara y se lanzara al público, continuaron los debates sobre el significado de “hogar”. Tanto los miembros de la comunidad como el público siguieron aportando recuerdos e historias, lo que permitió que la narrativa evolucionara con el tiempo.

Por este motivo, *Paliljaw 1874* no es simplemente una obra de arte de realidad virtual terminada, sino un diálogo continuo en el que las imágenes, la historia y la memoria colectiva se negocian y reescriben constantemente. Agradezco profundamente al ICME por brindarnos la oportunidad de reflexionar juntos sobre este proceso. Tras regresar a Taiwán, compartí la experiencia de la conferencia con la comunidad y el equipo de realidad virtual, y todos la encontramos profundamente estimulante.

EL MUSEO DE MLOMP (MUSEO THUTENDUKAY DE LA CULTURA DIOLA)

Desafíos y oportunidades de un museo “comunitario” en África

Alyssa K. Barry, secretaria general del ICOM Senegal y fundadora de AKB HERITAGE



Foto 1: Museo de Mlomp © Alyssa K. Barry, 2025

El Museo Hutendukay de la Cultura Diola, también conocido como Museo de Mlomp, es uno de los museos comunitarios más activos de Senegal. Se encuentra en pueblo real de Mlomp, en la región de Casamance, al sur del país. Este pequeño museo alberga una colección de objetos que ilustran la vida cotidiana y la cultura de la comunidad diola, que habita en la región, en una joya arquitectónica inspirada en la tradicional cabaña con impluvium.

El museo fue destacado como un caso de estudio de un museo comunitario africano durante la sesión conjunta organizada por el Comité Internacional para Museos y Colecciones de Etnografía (ICME) y el Comité Internacional de Museología Social (SOMUS), en el marco de la 27.^a Conferencia General del ICOM, titulada “*Un diálogo continuo sobre la custodia compartida y las prácticas museológicas colaborativas*”.

La presentación se basó en un proyecto de renovación del museo, finali-

zado en febrero de 2025, financiado por la Fundación BHS (Fundación del Banco de Vivienda de Senegal) e implementado por AKB HERITAGE, una empresa de consultoría e ingeniería cultural dedicada al patrimonio cultural de África y sus diásporas.

El Museo de Mlomp fue fundado en 1992 por Jules Sambou, oriundo de Mlomp, y es administrado a través del Grupo de Interés Económico (GIE) “Museo Hutendukay de la Cultura Diola” que él mismo estableció. Inicialmente construido como una estructura efímera al aire libre utilizando hojas de palma de palmyra, el museo originalmente funcionaba de forma estacional durante la estación seca. Se desmantelaba cada año al comienzo de la estación lluviosa y se volvía a instalar la temporada siguiente. Funcionó bajo este acuerdo durante varios años, hasta que se reunieron los fondos suficientes para convertirlo en una estructura permanente. En 2009, se construyó una cabaña inspirada en la arquitectura tradicional de la región para albergar el museo. Fuertes vientos causaron daños significativos al museo en 2016. Aunque continuó funcionando en este estado precario, esto marcó el



Foto 2: Museo de Mlomp antes de la construcción de la cabaña.
© Laurent Sambou, hacia 2005



Foto 3: Museo de Mlomp antes del proyecto BHS © RTS, hacia 2020

comienzo de un largo esfuerzo para conseguir socios y financiación para restaurar el museo. En 2023, la Fundación BHS proporcionó apoyo financiero como parte de su política de Responsabilidad Social Corporativa (RSC) para la rehabilitación del museo a través de un proyecto de dos fases:

- La primera fase, llevada a cabo entre 2023 y 2024, consistió en la renovación del museo de acuerdo con las

reglas de la arquitectura tradicional;

- La segunda fase, implementada entre 2024 y 2025, consistió en la mejora del museo mediante la creación de un comité de gestión, la adquisición e inventario de las piezas del museo, el diseño de una nueva escenografía y la elaboración de un catálogo para el museo.

Si bien el proyecto resultó exitoso en la renovación y mejora del museo, tam-

bién puso de manifiesto algunas debilidades importantes a las que se enfrentaba, en particular en lo que respecta a la custodia, la gestión y los mecanismos de financiación, revelando así tensiones estructurales que desafían la propia noción de “museo comunitario”.

El principal desafío estaba relacionado con la diversidad de actores involucrados. Aunque el museo fue iniciado por Sambou a través de



Foto 4:
Escenografía del museo antes del proyecto BHS
© Alyssa K. Barry, 2024



Foto 5: Escenografía del museo después del proyecto BHS
© Alyssa K. Barry, 2025

su GIE, el proyecto reveló que varios otros actores también estaban asociados con el museo, en particular el rey tradicional de Mlomp, la administración municipal, socios como la Fundación BHS y Echos Communication (una ONG belga), el equipo del museo, así como la comunidad de Mlomp en

general. Como no se había establecido inicialmente una estructura de gestión formal debido a la construcción y evolución orgánica del museo, esta diversidad de actores, para quienes ningún rol estaba claramente definido, generó conflictos derivados de intereses divergentes y estructuras de gobernanza poco claras. Esta deficiente organización estructural, sumada a la escasa visibilidad en el seguimiento de los fondos recibidos, hizo que la gestión y el mantenimiento del museo a largo plazo fueran precarios.

En última instancia, el proyecto de la Fundación BHS no pudo establecer el comité de gestión previsto inicialmente debido a estos desafíos. Se reveló que el museo, aunque presentado como un museo comunitario, se asemejaba más a una iniciativa personal.

En general, el proyecto cuestionó la definición de museo comunitario, destacando notablemente las limitaciones que este tipo de museo puede tener en un contexto africano. Si bien

la cuestión de la diversidad de los actores implicados, en particular el papel de la comunidad, sigue siendo uno de los principales desafíos para el Museo de Mlomp, un resultado positivo del proyecto fue que atrajo a un nuevo tipo de público: los jóvenes de la aldea, muchos de los cuales nunca habían visitado el museo. El entusiasmo generado en torno al museo durante el proyecto, que culminó en una concurrida ceremonia de inauguración marcada por la bendición tradicional del rey, contribuyó a renovar la imagen del museo en Mlomp y despertó la curiosidad y el orgullo de los jóvenes visitantes.

La experiencia del Museo de Mlomp ilustra tanto el potencial como los desafíos de los museos comunitarios en África: si bien persisten los problemas estructurales y de gestión, los proyectos específicos pueden lograr involucrar con éxito al público local, revitalizar los espacios museísticos y fomentar un sentimiento de orgullo y conexión cultural entre las nuevas generaciones.



Foto 6: Jóvenes de Mlomp visitando el museo
© Alyssa K. Barry, 2025

BREVES REFLEXIONES DE UNA INVESTIGADORA VISITANTE

Zihui Ding, investigadora de posgrado, Universidad de Leicester, Reino Unido

Una visitante académica. Así me describiría en el Día del IC del ICME. Participé como ponente en actividades académicas, incluyendo una presentación y participando en el panel de discusión; visitaba los Emiratos Árabes Unidos por primera vez y disfruté cada momento.

Como investigadora que trabaja en la representación de las historias de migración y la identidad dentro del discurso museístico, me beneficié enormemente del panel de discusión sobre el derecho a representar, exhibir y decidir detrás de la narración de historias.

Este debate me hizo reflexionar sobre la representación en los museos, un proceso de selección, elaboración y decisión. Por ejemplo, un curador debe gestionar la relación entre «quién representa» y «quién es representado», lo cual influye enormemente en si las voces de un grupo pueden ser escuchadas en el espacio museístico y cómo. En el caso de la exhibición de qiaopi (que puede entenderse como la combinación de correspondencia y remesa), que mencioné en mi presentación, los chinos de ultramar están representados bajo la narrativa dominante de la nación y la historia chinas.

El curador también toma decisiones, decidiendo «qué decir» y «qué no decir» sobre el grupo en cuestión. De hecho, en el sector museístico, la representación es

un tema ineludible. Las siguientes visitas a museos, organizadas por la junta directiva del ICME, ofrecen varios ejemplos de cómo los museos de Dubái representan y muestran su cultura y costumbres al público, incluyendo a visitantes como

ción. Al entrar en la casa, todos los visitantes eran invitados a sentarse juntos sobre una gran alfombra tejida para experimentar el estilo de comer local (**Figura 1**). Aprendimos sobre las diferentes posturas para sentarse según el



Figura 1: La planta baja de la Casa de la Comida Tradicional (foto de la autora)

yo, una visitante china con un trasfondo social y cultural diferente.

Para mí, uno de los museos más memorables es la Casa de la Comida Tradicional, ubicada en Al Shindagha. La comida ocupa un lugar muy importante en la cultura emiratí y, por lo tanto, fue elegida para formar parte de la exposi-

género y también disfrutamos de la comida presentada digitalmente – las comidas se servían a través de pantallas electrónicas.

Como no hay cuerdas ni barreras que impidan a los visitantes pisar la alfombra, el museo les da una cálida bienvenida, incorporando intencionadamente el



Figura 2:
Productos
alimenticios
(foto de la
autora)



Figura 3:
Nuevos amigos
(foto de la
autora)

concepto de hospitalidad en el diseño de esta instalación interactiva. Aquí, la idea de que «todos son visitantes de un museo» en el sector museístico y la idea de que «todos son invitados a una

reunión gastronómica» en la cultura emiratí coinciden. Alrededor de esta instalación, varias salas nos invitan a explorar el mundo culinario emiratí, por ejemplo, el café y el Dallat Al-Takdeem

(cafetera), productos alimenticios importados y exportados, que me recordaron las maravillosas comidas y bebidas que probé en los últimos días, como el Karak Chai y los dátiles (Figura 2). En las salas que exhiben platos de estilo árabe, pudimos comprender mejor la cultura gastronómica de los EAU al voltear los platos fijados a la pared, que se distinguen entre sí por su color y diseño y sirven diferentes platos tradicionales emiratíes. El plato blanco con borde morado sirve para el Aseedah (un postre árabe común), y el plato blanco con borde verde sirve para el Rgag (una especie de pan plano).

En resumen, esta exposición gastronómica logra representar no solo la comida, sino también a la gente local. Presenta múltiples facetas de la gastronomía emiratí, sus rituales, costumbres y prácticas, que representan «lo que se debe decir»; y, naturalmente, el resto de las historias sobre la comida y su cultura representan «lo que no se debe decir», lo cual anima a los visitantes, especialmente a aquellos que no están familiarizados con la cultura emiratí.

Reconozco que mis reflexiones no pueden abarcar todos los detalles interesantes del Día del IC del ICME y podrían ser algo subjetivas. Sin embargo, son sinceras y reflejan las sensaciones que tuve hace tres meses. Me alegra haber podido asimilar valiosas perspectivas de diferentes disciplinas, disfrutar de las visitas a los museos y haber conocido a mis compañeros que trabajan en representación museística y migración. Igualmente importante, hice nuevos amigos: los dos gatos que deambulaban por la Casa de la Comida Tradicional, lo cual fue una grata sorpresa. (Figura 3).

REPENSANDO EL GOLFO: MUSEOS, INNOVACIÓN Y UN NUEVO PAISAJE CULTURAL

Alessandra Frontini, Universidad Politécnica de Marche,
Departamento de Ingeniería Civil, Construcción y Arquitectura, Ancona, Italia

Del escepticismo a la sorpresa: la llegada a Dubái

Debo admitir que yo pertenecía a ese grupo de personas que se sentían escépticas acerca de Dubái. Me pregunté por qué había sido elegida como ciudad anfitriona de la 27.ª Conferencia General. Más que eso, me pregunté qué demonios podría hacer durante casi diez días en lo que imaginaba como un santuario de hormigón surgido del desierto. Sin embargo, esa incertidumbre comenzó a cambiar en el momento en que llegué al Aeropuerto Internacional de Dubái. Junto con mi pasaporte, me entregaron como cortesía una tarjeta SIM de 24 horas con el logotipo del ICOM GC. Por un breve momento, me pregunté cómo podían saber que estaba allí para la conferencia. Solo más tarde me di cuenta de que se ofrecía a todos los visitantes que entraban al país.

Y ese era precisamente el quid de la cuestión: se percibía un notable orgullo patrio. A pesar de que Dubái albergaba simultáneamente al menos otros diez importantes eventos internacionales, nosotros —la comunidad museística— éramos tratados como la joya

de la corona. El evento del mes, si no del año. Había vallas publicitarias por todas partes, e incluso los vendedores de souvenirs conocían la conferencia. Jamás había presenciado una atención tan visible y generalizada hacia un encuentro dedicado a la cultura. Todas las certezas que había traído conmigo se desmoronaron finalmente al presenciar la extraordinaria organización de la conferencia y, posteriormente, durante nuestro viaje a Abu Dabi.

Abu Dabi y la creación de un distrito cultural

La primera vez que visité Abu Dabi, para la reunión del ICOM Europa el 10 de noviembre, me impresionó enormemente la notable concentración de museos de talla mundial en la capital de los Emiratos Árabes Unidos. Nos recibió el entonces director del Louvre Abu Dhabi, Manuel Rabaté, con motivo del noveno aniversario del museo, que se cumplía el 10 de noviembre de 2017. ¡Qué emoción! ¡Tanto para él como para el público! Un momento conmovedor que invitó a una reflexión silenciosa sobre la rapidez con la que habían transcurrido esos años.

Esa misma tarde, desde la terraza de recepción del Louvre, pudimos observar el inmenso Guggenheim Abu Dabi erigiéndose justo enfrente. Con sus 45.000 metros cuadrados, está destinado a convertirse en la institución más grande dentro de la constelación global de museos de la Fundación Solomon R. Guggenheim.

Los Emiratos Árabes Unidos concibieron, planificaron y construyeron deliberadamente un distrito cultural completo en la isla de Saadiyat. Para la Conferencia General del ICOM, este ya incluía el Louvre Abu Dhabi, teamLab Phenomena Abu Dhabi y la Casa de la Familia Abrahámica. Tan solo un mes después, el Museo Nacional Zayed y el Museo de Historia Natural de Abu Dhabi abrieron sus puertas, y se espera que el Guggenheim lo haga en 2026. Cualquier museólogo se preguntaría inevitablemente: ¿qué está sucediendo exactamente aquí?

Una invitada extranjera en la reunión anual del ICOM en los Emiratos Árabes Unidos

Un breve inciso: decidí regresar para visitar los museos recién inaugurados, que prometían ser realmente extraordinarios.

El 14 de febrero de 2026, la asamblea electoral del ICOM EAU tuvo lugar en el recién inaugurado Museo Nacional Zayed. Tras obtener amablemente permiso para asistir como invitada, me dirigí al museo.

Lo que encontré fue un comité compuesto casi a partes iguales por emiratíes y expatriados residentes en los EAU. Todos fueron excepcionalmente acogedores, y la presencia de unos cincuenta participantes creó un ambiente que propició de forma natural la conversación, el intercambio y la cordialidad. A pesar del tamaño relativamente modesto del comité, se presentaron al menos dos candidatos a la presidencia. También fue especialmente alentador ver que el legado de liderazgo de Nasir Aldarmaki, actual vicepresidente del Consejo Internacional de Museos, será continuado por una mujer: Salama Nasser Al Shamsi. Tras la reunión, se realizó una visita guiada al museo, con los participantes divididos en dos grupos de igual tamaño: uno de habla inglesa y otro de habla árabe.

El Museo Nacional Zayed: donde lo físico y lo digital cobran vida

El espacio arquitectónico es extraordinario. Concebido y realizado por el célebre arquitecto Norman Foster, el exterior evoca las alas estilizadas de un halcón, animal emblemático de los Emiratos Árabes Unidos. En el interior, las armoniosas formas blancas crean una atmósfera de notable confort, invitando a los visitantes a relajarse y disfrutar de la experiencia. Todo el edificio ha sido diseñado con la sostenibilidad como pilar fundamental: las cinco alas de acero ligero del museo forman parte de un sistema de ventilación natural. Mediante un efecto térmico, el



Los participantes en la asamblea electoral del ICOM en los Emiratos Árabes Unidos se reunieron frente al barco Magan, de 18 metros de largo, uno de los símbolos icónicos del museo.

aire se enfría de forma natural antes de circular hacia el atrio a través de una red de ventilación de baja altura, integrando así la responsabilidad ambiental en el propio concepto arquitectónico.

Al mismo tiempo, el recorrido museográfico revela una extraordinaria variedad de recursos interpretativos: entornos inmersivos, proyecciones de vídeo, un diseño de iluminación cuidadosamente orquestado, vitrinas digitales e interfaces interactivas para muchos de los objetos expuestos. Las fotografías impresas táctiles también hacen que la experiencia sea accesible para visitantes ciegos y con discapacidad visual. En mi modesta experiencia, rara vez he encontrado una gama tan sofisticada de tecnologías integradas con tal grado de coherencia. Si existe un lugar donde lo digital se encuentra verdaderamente con lo físico, convirtiéndose en un auténtico espacio *phygital*, sin duda es esta joya de la Península Arábiga.

Por si fuera poco, el departamento de educación y accesibilidad para personas con determinación se está desarrollando con una claridad y un propósito notables. Desde el 1 de febrero de 2026, el museo ha

implementado lo que denomina “Mañanas Tranquilas”, abriendo una hora antes ciertos domingos para ofrecer a los visitantes con autismo y sensibilidad sensorial, junto con sus familias, la oportunidad de disfrutar del museo en un ambiente sereno. Una iluminación tenue, niveles de ruido reducidos y una ambientación sensorial suave crean un espacio diseñado para la comodidad y la inclusión.

Por lo tanto, no sorprende que en marzo el museo fuera seleccionado entre los Mejores Lugares del Mundo 2026 de la revista TIME. Sin duda, merece una visita, al igual que el Distrito Cultural Saadiyat en Abu Dabi. Que esto sirva, pues, como una invitación para que no subestimen lo que está tomando forma aquí.

Expresiones de gratitud

La participación de la autora en la Conferencia General del ICOM de Dubái fue financiada por el programa NextGenerationEU de la Unión Europea a través del proyecto TOCC B1.2 ECO-ART – “Servicios para eventos verdes” (PNRRBI 20230003368388/2, CUP C31B23000400004).

MUSEOS POLIVOCALES E IA ÉTICA: REFLEXIONES DESDE ICOM DUBÁI 2025

Isabel Beirigo, investigadora y gestora de proyectos

Introducción

Del 11 al 17 de noviembre de 2025, Dubái fue sede de la 27.^a Conferencia General del ICOM. El tema central fue el futuro de los museos en un mundo en constante cambio. Asistí como miembro del Grupo de Trabajo del ICOM sobre Descolonización y presenté la ponencia *Inteligencia Artificial Ética para el Patrimonio Cultural: Lecciones aprendidas del proyecto DE-BIAS*.

Polifonía: Repensar nuestras colecciones

El programa de la conferencia abordó subtemas como el patrimonio inmaterial, el empoderamiento juvenil y las nuevas tecnologías. A pesar de su diversidad, estos temas compartían una preocupación común – cómo las instituciones del patrimonio cultural responden a un mundo cambiante y se mantienen relevantes para la sociedad.

Un tema recurrente a lo largo de la conferencia fue el creciente esfuerzo de los museos por reinterpretar sus colecciones mediante enfoques más polifónicos y participativos. Numerosas presentaciones destacaron cómo las instituciones colaboran cada vez más con comunidades subrepresentadas, no solo para mejorar el acceso, sino también para promover la autoridad compartida

y el entendimiento mutuo. En este contexto, los museos están dejando atrás gradualmente su papel tradicional de guardianes de la información y se están

convirtiendo en espacios para el diálogo, el intercambio y las múltiples perspectivas. En los debates se hizo hincapié repetidamente en que estos procesos requieren tiempo, confianza y una colaboración constante.



convirtiéndolos en espacios para el diálogo, el intercambio y las múltiples perspectivas. En los debates se hizo hincapié repetidamente en que estos procesos requieren tiempo, confianza y una colaboración constante.

También se debatieron enfoques innovadores para la investigación de la procedencia de los objetos, cuyo prin-

cipal cambio radica en ir más allá de la investigación institucional e incluir las perspectivas del público y las comunidades en los metadatos de las coleccio-

IA, ética y nuevos desafíos

Como era de esperar, la inteligencia artificial y las tecnologías emergentes fueron temas centrales de la conferencia. Los debates exploraron cómo estas

herramientas están transformando la práctica museística y plantearon interrogantes sobre ética, propiedad y responsabilidad. Si bien los museos están creando contenido en colaboración con comunidades indígenas y uti-

lizando plataformas digitales para que sus colecciones sean más accesibles a un público más amplio, estos avances también plantean importantes preocupaciones éticas que los museos deben abordar.



Las reflexiones críticas y éticas son esenciales para que las organizaciones culturales adopten las tecnologías emergentes. En mi presentación, compartí las lecciones aprendidas del trabajo realizado en Sound & Vision en el proyecto DE-BIAS. Un punto clave es la necesidad de establecer relaciones a largo plazo con las comunidades, lo que requiere programas y proyectos desarrollados en estrecha colaboración con ellas.

Mi presentación formó parte de la sesión del ICME sobre la práctica museística en la era de la IA: uso de nuevas tecnologías e implicaciones éticas. Junto con colegas del ámbito del patrimonio cultural, compartimos experiencias de nuestros museos. Desde ejemplos como el Museo Nacional de Historia de Taiwán hasta el Museo Nacional de Estonia, nuestra conversación giró en torno al impacto positivo de la IA en el trabajo diario de los museos, pero también a los desafíos que plantea y que todos debemos tener en cuenta. Preguntas como "¿cómo conciliar la privacidad y el acceso?", o las inquietudes en torno a la propiedad y la custodia de datos guiaron los debates. La conferencia propició el intercambio entre profesionales de museos que trabajan en diversos contextos culturales e institucionales, pero que se enfrentan a desafíos similares.

Una de mis principales reflexiones tras la conferencia es que el futuro de los museos y las organizaciones culturales exige adaptabilidad, así como responsabilidad y respeto. Respeto por la diversidad de nuestra sociedad y la necesidad de escuchar otras voces.

DE LA TORMENTA AL PUERTO: EL NUEVO “BARCO” DEL MUSEO AL AIRE LIBRE DE VENTSPILS, JUNTO AL MAR, ESTÁ AMARRADO

Dace Kamela, máster en Historia, máster en Educación, historiadora del Museo al Aire Libre de la Costa de Ventspils

El 26 de abril de 2024 marcó un momento significativo en la historia de Ventspils, ya que la ciudad “amarró” simbólicamente una nueva y singular incorporación al Museo al Aire Libre de la Costa—un edificio con forma de barco atracado en la costa. Diseñado por la arquitecta Ija Rudzīte de SIA “Balts un Melns”, el edificio ya ha recibido varios reconocimientos en prestigiosos concursos de arquitectura y construcción.

Arquitectura inspirada en el mar

El proyecto original contemplaba una estructura de tres plantas, pero consideraciones prácticas llevaron a un diseño revisado de dos plantas sin sótano. Actualmente, el edificio de 1317 metros cuadrados alberga espacios de exposición, un almacén climatizado para la colección y modernos talleres de restauración de objetos de madera y metal.

Sin embargo, el proceso de construcción se asemejó a navegar en medio de una fuerte tormenta. La construcción comenzó en 2021, pero



se vio gravemente afectada por la pandemia de COVID-19 y la invasión rusa de Ucrania. Estos eventos provocaron importantes interrupciones en el suministro de materiales. Tras la rescisión del contrato con la primera constructora en 2022, el proyecto se completó con éxito bajo la dirección

de SIA “Warss+”. El resultado es técnicamente impresionante: casi 10 kilómetros de cables están ocultos en el interior del edificio, mientras que las paredes exteriores están revestidas con más de 1200 metros cúbicos de tabloncillos de coníferas y un moderno revestimiento de metal oxidado.

Desde la izquierda:

la directora de la Agencia de Inversión y Desarrollo de Letonia, Ieva Jāgere; la jefa de proyecto del Museo de Ventspils, Ilva Zavicka; la historiadora del Museo al Aire Libre de la Costa, Dace Kamela; la directora del Museo de Ventspils, Solvita Ūdre; y el ministro de Economía de Letonia, Viktors Valainis. Foto: Agencia de Inversión y Desarrollo de Letonia (LIAA).



“Dos mundos” en una sola historia

La nueva exposición permanente del museo, “Junto al mar y en la tierra: Estilo de vida tradicional en el norte de Kurzeme en los siglos XIX y XX”, fue creada por el equipo de “Ddstudio” en colaboración con especialistas del museo. La exposición explora la relación entre dos mundos contrastantes pero interconectados: el mar y la tierra, los pescadores y los agricultores, los livonios y los letones. La muestra presenta más de 300 objetos de la colección —desde enormes botas de pesca hasta delicados anzuelos. Uno de los temas más emotivos de la exposición se centra en la “zona cerrada” de la era

soviética, cuando los residentes costeros estaban al alcance de la mano del mar, pero no podían acceder a él libremente debido al alambre de púas y a los guardias fronterizos; era físicamente inaccesible.

Desde historias de vida traumáticas hasta las voces del bosque

El museo no se limita a temas e historias serias; es un lugar vivo y auténtico. Los visitantes disfrutan con las animaciones digitales y los personajes ocultos en la exposición, como los gatos Muris, Bocis y Rūdis, que esperan su destino. Mientras tanto, en el segundo piso, en la exposición sobre la natu-

raleza de North Kurzeme, uno puede sumergirse en la atmósfera del bosque, escuchando los cantos de las aves y los animales. La sección al aire libre se complementa con la renovada Casa de las Barcas, que alberga la mayor colección de aparejos de pesca de los países bálticos. Curiosamente, durante la restauración se descubrió que muchos barcos fueron pintados de gris durante la época soviética para poder utilizarlos con fines militares en caso necesario.

Sello de reconocimiento y calidad

El nuevo complejo museístico ya ha recibido grandes elogios entre los profesionales del sector. El edificio y

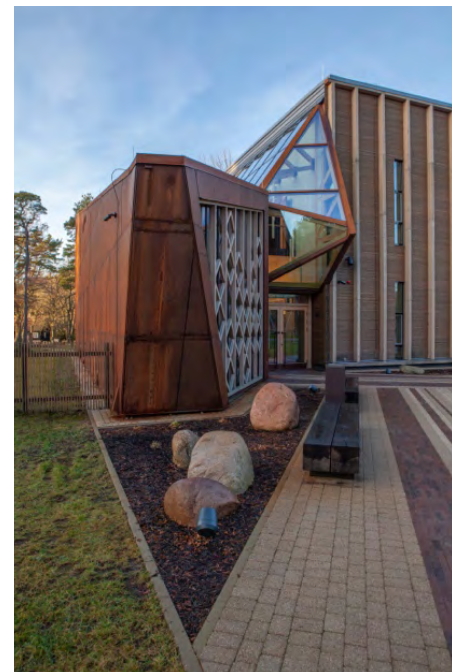


la exposición han sido galardonados con varios premios prestigiosos, entre ellos el primer puesto en el concurso “Premios de Construcción de Letonia 2023” en la categoría de “Edificio de Madera”, así como el reconocimiento en la muestra “Mejor Edificio del Año en Letonia”. Estos premios confirman que Ventspils no solo ha adquirido una nueva atracción turística, sino también una joya arquitectónica de talla mundial que honra el patrimonio cultural e histórico del norte de Kurzeme.

El 4 de diciembre de 2025, tuvo lugar en Riga, en el Teatro Dailes, la ceremonia de entrega del concurso “Exportación e Innovación 2025” de la Agencia Letona de

Inversión y Desarrollo (LIAA) y el Ministerio de Economía, donde se premió a los exportadores más exitosos y a los líderes en innovación de Letonia. Este año, el concurso “Exportación e Innovación” se celebró por vigésima vez. El nuevo edificio multifuncional del Museo al Aire Libre de la Costa, que alberga una exposición, recibió el premio al “Nuevo Producto Turístico con Mayor Potencial Exportado” del sector público.

Este proyecto, implementado con el apoyo del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), demuestra que incluso superando los mayores desafíos es posible lograr un puerto seguro y hermoso.





Todas las fotografías:
Archivo del Museo de Ventspils.

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: MUSEOS, SUJETOS Y TERRITORIOS EN DIÁLOGO

Ilana Seltzer Goldstein y Andrea Rabinovici (Universidad Federal de São Paulo)

El libro *Museus, Sujeitos e Territórios em Diálogo*, editado por Andrea Rabinovici e Ilana S. Goldstein, reúne testimonios y reflexiones sobre quince iniciativas museísticas brasileñas que sorprenden por su variedad, fuerza y creatividad. Estas organizaciones

de São Paulo a finales de 2024, abierto a personas ajenas al ámbito académico. El curso atrajo a unos 1200 estudiantes. Para su mayor difusión y perpetuación, las charlas y los debates fueron transcritos, editados e ilustrados para este libro.

testimonios que aluden a instituciones enfocadas en la convivencia entre pueblos y acciones de memoria dirigidas a segmentos normalmente invisibles, como pueblos indígenas, quilombolas, maestros de artesanías tradicionales, residentes de las



comunitarias se dedican a la memoria local, la transmisión intergeneracional del conocimiento y la representación política de grupos no hegemónicos. El punto de partida del libro fue un programa educativo gratuito organizado en la Universidad Federal

Los textos revelan museos y espacios culturales con una amplia variedad de formatos, misiones y colecciones. Hay instituciones cuyas colecciones son predominantemente inmateriales y museos donde el territorio mismo se musealiza. Hay

periferias y segmentos LGBTIQ+, entre otros.

El auge de los museos vinculados a territorios y comunidades es un fenómeno reciente en Brasil, en comparación con el surgimiento de grandes museos con narrativas

nacionales, imperiales y “universales”. Podemos aventurar algunas hipótesis que ayuden a explicar el surgimiento de prácticas y concepciones museológicas tan distintivas e innovadoras.

Uno de estos factores es el fortalecimiento progresivo de los movimientos sociales en Brasil desde su redemocratización en la década de 1980. Otro es el cambio que se produjo en los primeros gobiernos del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, a partir de 2003, que adoptó una visión pluralista y menos elitista de la cultura. En este contexto, por ejemplo, se consolidó el Programa de Patrimonio Cultural Inmaterial de Brasil, que valora el registro y la salvaguarda de conocimientos y prácticas de diferentes etnias y estratos socioeconómicos. Las políticas culturales que parten de una concepción antropológica amplia e inclusiva de la cultura y de un concepto de patrimonio que abarca a más sectores de la población, trascendiendo los bienes materiales y las narrativas hegemónicas, crearon un entorno favorable para este tipo de iniciativas.

La expansión de los espacios para la memoria y la representación comunitaria también puede estar relacionada con los recientes debates sobre la descolonización de los museos. En el ámbito del arte, la museología y las políticas culturales brasileñas, el debate sobre quién habla qué, sobre quién, desde qué posición social y desde qué perspectiva racial y de género cobró fuerza en el siglo XXI, valorando

el protagonismo de segmentos de la población que antes habían sido silenciados y subalternizados.

Estos procesos e ideas han generado una auténtica «insurrección museológica» (Brulon, 2025). Se trata de museos que cuestionan el derecho a las memorias y narrativas colectivas como valor determinante para reflexionar sobre el presente y el futuro. Museos centrados en los derechos humanos y la justicia social, que valoran el conocimiento local y las territorialidades, elementos fundamentales para las comunidades y los territorios que buscan la ciudadanía.

Los museos también se convierten en herramientas para abordar de forma colaborativa cuestiones relacionadas con el desarrollo de grupos y comunidades, a través de la reinterpretación del patrimonio y la valoración de sus propias narrativas.

Es posible que la proliferación de este tipo de iniciativas se deba también a la creciente apertura y flexibilidad del sector museístico, con una museología social que culminó en la nueva resolución del ICOM de 2022, la cual incluyó términos como «intangible», «inclusivo», «diversidad» y «participación comunitaria». Resulta interesante observar que gran parte de lo que se plantea en la resolución ya se practica en los museos y espacios de memoria presentados en este libro, de forma orgánica y arraigada en el territorio. A menudo carecen de financiación continua, formación

específica en gestión, catalogación y diseño de exposiciones, así como de equipamiento y condiciones técnicas que permitan proyectos a largo plazo. Sin embargo, no necesitan esforzarse por involucrar a la comunidad, dialogar con su entorno, contribuir a la diversidad cultural del país ni servir al público. Nacieron así y con ese propósito. Y quizás puedan considerarse la vanguardia de la museología actual. De ahí la importancia de esta publicación, de tirada limitada, gratuita y con una versión digital disponible en el enlace que figura a continuación. Se está estudiando la posibilidad de publicar una versión en inglés. Por último, cabe destacar que los organizadores del curso y de la publicación son antropólogos que trabajan en la intersección de las ciencias ambientales —Andrea Rabinovici— y la historia del arte —Ilana Goldstein. Los dos organismos coordinados son complementarios al Decanato de la Universidad de São Paulo: la Cátedra Kaapora de Conocimiento Tradicional No Hegemónico y la Cátedra de Visiones de Sostenibilidad del Futuro, respectivamente.

Referencia:

BRULON, Bruno. La invención del ecomuseo: el caso del Écomusée du Creusot Montceau-Les-Mines y la práctica de la museología experimental. *Mana*, vol. 21, n.º 2, 2015, pp. 267-295. Disponible en: <https://www.scielo.br/j/mana/a/6h57ScQ68skw5dZVV6fLBxQ/?format=html&lang=pt>.

CONTACTOS ICME NEWS

ICME News

Publicación digital
del Comité Internacional
para los Museos y Colecciones
de Etnografía, de
periodicidad semestral.

FOLLOW US

en nuestras redes sociales:

LinkedIn

Instagram

Facebook

X (ex-Twitter)

ICME News es, ante todo, una plataforma para sus miembros. Invitamos cordialmente a los miembros del ICME y a los profesionales de museos de todo el mundo a compartir sus experiencias, investigaciones, exposiciones, proyectos y reflexiones. Agradecemos las contribuciones sobre próximas conferencias y exposiciones, así como las reseñas de eventos pasados. También nos interesan los artículos que exploren las tendencias actuales en la práctica museística y los debates contemporáneos en el sector.

Alentamos el envío de artículos que presenten a los museos miembros del ICME o que aporten perspectivas críticas sobre temas clave como la restitución y la repatriación. En futuras ediciones, también exploraremos estos temas mediante formatos innovadores, como los cómics, para comprender mejor cómo los museos etnográficos abordan estas cuestiones. Nuestro objetivo es llegar a todos los miembros del mundo y a la comunidad museística en general. El boletín se publica actualmente en árabe, inglés y español, y a partir del número 98 se añadirá el francés.

Editorial Team: ICME Newsletter No. 98

Dr. Ali Mahfouz

Consultor en patrimonio cultural,
FalconViz, KSA.

Editor en jefe del ICME News

E-mail: ali_mahfouz55@yahoo.com

Heidi McKinnon

Presidenta del ICME del ICOM /
Fundadora de Curadores sin Fronteras

Anamaría Rojas Múnera

Doctoranda en Estudios de
Museología y Patrimonio /
Universidad Victoria de Wellington,
Aotearoa (Nueva Zelanda) /
Vicepresidenta del ICME

Dra. Lara Corona

Investigadora, Universidad
Internacional de Cataluña /
Directora del Museo Rosas, Italia

Ana Isabel Díaz-Plaza Varón

Senior Técnica Superior en Etnografía
y Conservadora / Museo de Artes y
Tradiciones Populares, Universidad
Autónoma de Madrid (España)

Dra. Marenka Thompson-Odlum

Curadora de investigación -
Perspectivas críticas / Museo Pitt
Rivers - Universidad de Oxford

Mai Khaled Amer

Máster en Museología – Universidad
de Helwan, Egipto / Museóloga –
Consejo Árabe de la Unión General de
Arqueólogos Árabes.

Corrección de textos en español

Dra. Prof.^a Nathiam Gabriela Vega
Rodríguez
Museólogo
E-mail: veganathiam@gmail.com

Diseño gráfico

Tihana Nalić
E-mail: tnalic@gmail.com